

[...]

33.287/II/PN
MV/GD

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 24 januari 2002 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend omwille van de publicatie door de vzw Nadine van een folder met als titel "Aviation/Abbreviation-Maey 01 ipaepuere/b".

Die folder is opgesteld in het Nederlands, het Frans en het Engels, en vermoedelijk het Turks. De vzw Nadine zou evenwel steun ontvangen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, zond u de statuten van de vzw over en antwoordde u het volgende.

“ ... De vzw is een privaatrechtelijke vzw met als doel ‘de promotie, het produceren en programmeren en uitvoeren van kunsten in de meest brede zin van het woord, o.m., maar niet beperkt tot, organiseren van concerten, dansvoorstellingen, theatervoorstellingen, videoinstallaties, voordrachten en pedagogisch-educatieve evenementen; dit zowel in binnen- als buitenland’ (artikel 3 van de statuten).

Hieruit blijkt dat zij geen overheidsvzw is en evenmin een opdracht vervult voor de overheid. De vzw is dan ook geen dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

De enige binding die de vzw heeft met Vlaamse Gemeenschapscommissie is het ontvangen van subsidies.

De vzw is bijgevolg niet onderworpen aan de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken en kan haar publicaties uitbrengen in de taal die zij verkiest.

De vzw Nadine gebruikt voor al haar publicaties en aankondigingen in de eerste plaats het Nederlands en voorts het Frans en het Engels, aangezien zij als Brussels kunstencentrum een breder internationaal publiek wensen te bereiken.

Er wordt geen gebruik gemaakt van het Turks, alhoewel zij dit uiteraard zou kunnen.

Bedoeld wordt het woordbeeld ipaepere/io weergegeven in de taal INNUMERAT, een langlopend artistiek project van de West-Vlaamse artiest Innumerat Roselare. ipaepuere/io betekent niet anders dan 1999 + 2/10^{de} maand, dus oktober 2001.”

*
* *

De VCT constateert dat de vzw Nadine een private instelling is.

Zij vormt geen rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten haar zouden hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen, in de zin van artikel 1 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Die wetten zijn op haar dus niet toepasselijk, en de VCT kan geen gevolg geven aan de klacht.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS